



Bienvenue aux enfants !

L'été s'est terminé avec entre autres le premier camp avec hébergement depuis 17 mois, moment où il y avait eu un camp d'hiver. C'était en mars 2020. Même si beaucoup de choses semblaient différentes cette année, notre message était le même. La Bonne Nouvelle est toujours une bonne nouvelle ! Au début de cette année, en tant que conseil et équipe de direction, nous nous sommes entendus pour mettre en place un programme estival de ministère en personne, même s'il devait être réduit et peu viable économiquement. Il aurait été justifiable et facile de ne pas faire fonctionner le programme cet été, mais le Seigneur nous a poussés à « accueillir les petits enfants en son nom. »

(Suite au verso)

Welcome the Children!

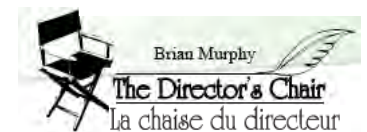
Summer has wrapped up including the first overnight camp week in 17 months going back to a winter camp held in March 2020. While a lot of things looked different this year, the message was the same. The Good News is still good news today! Early this year, as a board and leadership team, we agreed that we would pursue in-person ministry this summer, even if it must be small and not economically friendly. While it would have been justifiable and easy to choose not to run a program this Summer, the Lord led us to "Welcome the little children in his name".

Our team served 9 weeks this summer:

- After a week of preparation, four weeks were dedicated to welcome children to day camps that served many families that live in our region. Many of these families have never attended camp here. Some even visited us for the first time during our Winter Saturdays!
- For 2 weeks, we hosted family camps in a unique, hybrid-style program where our guests rented the space and cooked their own meals; while we provided the activities and (Outdoor) chapel speaker.
- Our final 2 weeks involved a Leader-in-Training program for 9 teens as well as the infamous, overnight Teen Camp week.

In the end, we were only able to accommodate at half the capacity of a regular camp. However God's capacity is not reduced. One day camper, Jordan (Not his real name), carried his new Bible around with him for 3 weeks. He enjoyed learning new things about the love of God and the Good News of Jesus. He asked us to pray that his brother would come to know Jesus too. In every season we learn to trust Him in any capacity he gives us.

(Continued on page 2)



(Suite de la page 1)

Cet été, notre équipe a servi durant neuf semaines.

- Après une préparation d'une semaine, quatre semaines ont été consacrées à l'accueil des enfants dans les camps de jour, qui ont desservi beaucoup de familles de la région. Pas mal d'entre ces familles n'avaient jamais participé au camp ici. Certaines nous ont même visités pour la première fois lors de nos samedis hivernaux.
- Pendant deux semaines, notre programme de style hybride a accueilli nos invités des camps familiaux dans des espaces loués où ils cuisinaient leurs propres repas ; nous nous occupions quant à nous des activités et des interventions en chapelle (à l'extérieur).
- Lors des deux dernières semaines, un programme de formation des leaders a été offert à neuf adolescents. Tout comme la fameuse semaine du camp avec hébergement des adolescents.

À la fin, nous avons pu loger à peu près la moitié des gens que nous accueillons d'habitude. Mais la capacité de Dieu n'est pas diminuée pour autant. Un campeur d'un jour, Jordan (un nom d'emprunt), a gardé sa Bible sur lui pendant trois semaines. Il était tout à la joie d'apprendre de nouvelles choses sur l'amour de Dieu et la Bonne Nouvelle de Jésus. Il nous a demandé de prier pour que son frère en vienne lui aussi à connaître Jésus. Nous avons appris à avoir confiance en toutes les capacités qu'il nous donne.

Rien n'était facile dans la préparation pour cet été, en particulier à cause de l'incertitude qui a régné jusqu'en juin. Le stress lié à l'été était élevé cette année. Avoir confiance en lui signifiait devenir conscient que nous transportons ce cadeau de Dieu dans des pots d'argile. Et sa grâce faisait que nos maigres efforts portaient de plus en plus. (2 Cor. 4) Cette année, nous avons vu une de nos assistantes chefs de cabine accepter le Christ et choisir d'être baptisée au sein de sa nouvelle église. Le baptême a eu lieu un samedi au camp ! De plus, deux de nos chefs de cabine, Aimée et Meagan, se sont inscrites à l'école biblique pour cet automne.

C'était une bénédiction pour nous de servir de nouveau les familles. Il n'y a pas eu d'ennuis de santé cette année. Quand les membres de notre équipe se lavent les mains de manière obsessionnelle, ce qui peut être accompli est extraordinaire ! La plupart des endroits sur le camp étaient sécuritaires pour les enfants, les adolescents et les adultes pour faire l'expérience de l'amour de Dieu à travers le message de l'évangile et l'aventure passionnante du camp !



(Continued from page 1)

There was nothing easy about preparation this summer, especially with ongoing uncertainty right up until June. The stress of summer was high this year. Trusting him meant becoming aware that we carried this gift of God in fragile jars of clay. And it was His grace that amplified our meager efforts to reach more and more people. (2 Cor. 4) We witnessed one of our assistant cabin leaders accept Christ this year and even chose to be baptised with her new church this summer. The baptism was done on a Saturday at camp! Additionally, 2 of our cabin leaders, Aimée and Meagan have enrolled in bible school this fall.

It was a blessing for us to serve families again. There were no health problems this year. It's amazing what can be accomplished when our team obsessively washes their hands! Most of all camp was a safe place for children, teens, and adults to experience the love of God through the message of the Gospel and the exciting adventure of camp!

Thank you!

"Thank you!" to those who made this season possible:

- ✓ Those who supported the ministry financially since the pandemic began.
- ✓ The 11 core-team workers, 8 assistant cabin leaders, and 16 volunteers that brought faith, courage, creativity and a willingness to grow.
- ✓ To our many prayer partners all over the world. Your work is THE essential ingredient to the true spiritual impact of camp.

Merci !

«Merci!» à ceux qui ont rendu cette saison possible :

- ✓ À ceux qui, depuis le début de la pandémie, ont apporté leur soutien financier au ministère.
- ✓ Aux onze membres du noyau principal de travailleurs, aux huit assistants leaders de cabine et aux seize bénévoles qui nous ont donné force, courage, créativité et volonté de grandir.
- ✓ À nos nombreux compagnons de prière à travers le monde. Votre travail est l'ingrédient essentiel au véritable impact spirituel du camp.

Photo: Starting in September, Aimee (Right) will attend Parole de vie Sherbrooke, and Meagan (Left) will attend YWAM Costa Rica DTS for 6 months. In the middle is a teen from family camp that will attend a YWAM base as well.

Photo : En septembre, Aimee (à droite) participera au programme de Parole de vie Sherbrooke et Meagain (à gauche) participera à la formation YWAM au Costa Rica pour 6 mois. Une adolescente de l'un de nos camps de famille (au milieu) participera également à une formation YWAM.

NOUVELLES DU CAMP :

- **Sophie Roy** a partagé l'évangile à travers des temps de chapelle à l'extérieur et des feux de camp. Elle et son mari, Adley, attendent leur premier enfant dans quelques semaines! S.v.p., priez pour eux et préparez-vous à vous réjouir avec eux!
- Grâce à notre équipe extraordinaire et grâce à vos dons, nous avons pu terminer la plupart des **rénovations de la salle à manger et du salon**. Nous disposons maintenant d'une salle de rencontres de 80 places et d'un espace spacieux pour la salle à manger avec un salon invitant. S.v.p., priez pour que nous puissions, en équipe, choisir le meilleur temps et la meilleure façon d'inviter à nouveau des groupes à faire la location du camp pour leurs propres retraites et événements.
- **Célébrons avec Marianne!** Elle complètera son certificat en traduction et a déjà accepté un nouveau poste au sein de One Hope Canada en tant que traductrice. Ces 7 dernières années, elle a servi parmi nous auprès de nos groupes de location et en tant qu'adjointe administrative. Nous sommes tellement fiers de sa fidélité à servir et sa volonté de le faire avec excellence. Nous prions que Dieu continue à la bénir et à en bénir d'autres à travers elle. Elle quittera son poste au Camp Livingstone le 12 novembre.

Un regard sur ce qui suit :

Besoins au niveau du personnel pour l'année qui vient :

- ✓ **Directeur de camp, à temps plein et à l'année, pour travailler avec Brian et Carole et diriger les activités du camp.**
- ✓ **Adjoint administratif** — puisque Marianne prendra un nouveau poste auprès de One Hope Canada, nous sommes à la recherche d'un aide à l'administration pour aider à gérer les inscriptions, les communications, et un peu de comptabilité.
- ✓ **Un gestionnaire des groupes invités** pour publiciser la possibilité de locations et accueillir les groupes en dehors de nos propres activités.
- ✓ **Priez et considérez soutenir financièrement Rachel Gaudreau et Isiah Delancey.** Ce couple de jeunes mariés étudie la possibilité de servir à l'année pour aider avec la programmation et l'entretien. Priez que le Seigneur puisse les guider.

Enfin, priez aussi pour de la sagesse alors que nous restructurons le travail à l'année au camp. Nous espérons vous donner plus de nouvelles à ce sujet dans les prochains mois.

CAMP NEWS:

- **Sophie Roy** shared the gospel through outdoor chapel and campfire sessions. In a few weeks from now, she and her husband, Adley, will be expecting their first child! Please pray for them and be prepared to rejoice with them!
- Thanks to our wonderful team and your donations, we were able to complete most of the **dining hall and lounge renovations**. We now have a new meeting room that seats 80 people and a spacious dining room with an inviting lounge sitting area. Please pray as we determine, as a team, the appropriate time and method to, once again, invite groups to rent our space to carry out their own events and retreats.
- **Celebrate with Marianne!** She will complete her certificate in translation and has already accepted a new position with One Hope Canada as a translator. For the past 7 years, she has served in guest groups and as administrative assistant with us. We are so proud of her faithful service and dedication to excellence. We pray for God to continue to bless her and others through her. She will be leaving her position at Camp Livingstone on November 12.



Looking to the future:

Personnel needs for the upcoming year:

- ✓ **Full time, year-round camp director** to work with Brian and Carole to lead camp programs
- ✓ **Administrative Assistant**—With Marianne taking a new position with One Hope Canada, we are looking for administrative help to manage registration, communications and some accounting.
- ✓ **Guest Group Manager** to market and host guest groups outside of our in-house program.
- ✓ **Pray for and consider supporting Rachel Gaudreau and Isiah Delancey.** This newly-wed couple is considering serving year round to help with programming and maintenance. Pray that the Lord will direct their steps.
- ✓ **Finally, pray also for wisdom** as we restructure the year-round work of camp. We look forward to offering more news in the coming months.



Reserve LeChalet for the 2021-2022 season See our website for details.

Réservez LeChalet pour la saison 2021-2022. Consultez notre site Web pour obtenir de plus amples renseignements.



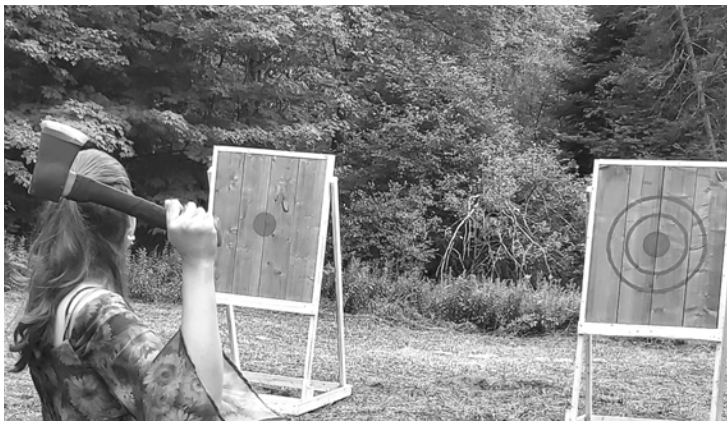
Retreat at Camp Livingstone

Want to hold a retreat at Camp Livingstone? We provide food, lodging, beach, meeting space, fields, gymnasium, sitting areas and a campfire site. Contact us for more information.

camplivingstone@onehopecanada.ca

Retraite au Camp Livingstone

Vous voulez organiser une retraite au Camp Livingstone? Nous fournissons de la nourriture, de l'hébergement, de l'accès à la plage, un espace de réunion, des terrains de jeux, un gymnase, des aires de repos et un site de feu de camp. Contactez-nous pour plus d'informations.



Pour recevoir l'infolettre par courriel :

Rendez-vous sur www.camplivingstone.ca pour vous abonner à notre infolettre ou écrivez-nous à camplivingstone@onehopecanada.ca

To receive the newsletter by email:

Visit www.camplivingstone.ca to sign up for our newsletter or email us at camplivingstone@onehopecanada.ca

All donations are appreciated and help us reach our God-given goal of reaching kids, youth and families with the Good News of Jesus.

Different ways to give include

- Filling out the form below and mailing it back to us.
- Donating online at <https://onehopecanada.givingfuel.com/camp-livingstone>
- Donating over the phone at 1-844-848-8938
- Donation through e-transfer to camplivingstone@onehopecanada.ca

From all the team here, we say Thank you!

Tous les dons sont nécessaires et très appréciés. Ils nous aident à accomplir la mission que Dieu nous a donnée de rejoindre les enfants, les ados et les familles avec la Bonne Nouvelle de Jésus.

Les différents moyens de contribuer incluent :

- Remplir le formulaire ci-dessous et nous le retourner par la poste
- Donner en ligne à <https://onehopecanada.givingfuel.com/camp-livingstone-francais>
- Donner au téléphone à 1-844-848-8938
- Donner par transfert électronique à camplivingstone@lespoirducanada.ca

Toute l'équipe du camp vous remercie !

Camp Livingstone Projects <i>Les projets du camp Livingstone</i>	\$ _____	<input type="checkbox"/> Monthly <i>Mensuel</i>	<input type="checkbox"/> One-time <i>don unique</i>	Preference (if any) <i>Préférence (S'il y a lieu)</i> _____
This year's projects include: Supporting ministry work during the pandemic, Replacing water treatment system, Camp sponsorships for 2021, and Capital fund for dining room renovations and a new dormitory.				<i>Les projets de cette année incluent : soutien pour le ministère du camp pendant la pandémie, remplacement du système de traitement d'eau, bourses pour les campeurs 2021, fonds de capital pour les rénovations de la salle à manger et un nouveau dortoir.</i>

Missionary Support <i>Soutien des missionnaires</i>	: \$ _____	<input type="checkbox"/> Brian & Carole Murphy	<input type="checkbox"/> Executive Director / <i>Directeur exécutif</i>
		<input type="checkbox"/> Marianne Germain	<input type="checkbox"/> Office administrator / <i>Adjointe administrative</i>
		<input type="checkbox"/> Sophie Roy	<input type="checkbox"/> Follow-up coordinator / <i>Coordonnatrice du suivi</i>
		<input type="checkbox"/> Isiah Delancey & Rachel Gaudreau	<input type="checkbox"/> Year-round position starting in Fall or Winter <i>Postes à temps plein débutant à l'automne ou l'hiver</i>

IMPORTANT:

I understand that all gifts made to One Hope Canada - Camp Livingstone become the property of the mission. Even though I have expressed my designated preference, I understand that the mission must retain the discretion to use my gift as it believes will best advance its charitable purposes.

Je comprends que tous les dons faits à L'espoir du Canada - Camp Livingstone deviennent la propriété de la mission. Bien que j'aie fait connaître ma préférence désignée, je reconnais que la mission doit retenir la discrétion d'utiliser mon don comme bon leur semble pour le développement de ses objectifs de bienfaisance.

THANK YOU. Your support is very important to us. We take every step necessary to ensure your gift is used in a responsible manner. If you have any questions, please contact us. 819-843-2019.

MERCI. Votre appui nous est d'une grande importance. Nous faisons tout en notre capacité pour nous assurer que l'argent que vous nous avez confié est utilisé de façon responsable. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à communiquer avec nous. 819-843-2019.

Thank you for responding to the needs of Camp Livingstone
Merci de répondre aux besoins du Camp Livingstone


Please mail this form to: **Camp Livingstone**
Svp poster au: CP 818 CSP Magog
Magog, Qc J1X 5C6

NAME / <i>NOM</i> :	_____	GIVEN NAME / <i>PRÉNOM</i> :	_____
ADDRESS / <i>ADRESSE</i> :	_____		
CITY / <i>VILLE</i> :	_____	PROVINCE :	_____
POSTAL CODE / <i>CODE POSTAL</i> :	_____	PHONE / <i>TÉL.</i> :	_____
E-MAIL / <i>COURRIEL</i> :	_____		

Method of payment / *Mode de paiement:*

- Check: Please make cheques payable to: **CAMP LIVINGSTONE**
Chèque: S.v.p., libeller tout chèque à l'ordre de:

An income tax receipt will be issued for all donations.
Un reçu pour fin d'impôt sera émis pour chaque don.

-  Account Number / *No. de compte:* _____ Date exp: _____

-  Signature: _____ Date: _____

I authorize One Hope Canada to charge my credit card for the amount indicated on the opposite side of this form. I understand that this authorization may be cancelled by me at any time upon one week's written notice.
J'autorise L'espoir du Canada à porter à mon compte de crédit le montant indiqué au verso de ce formulaire. Je comprends que je peux annuler cette autorisation en tout temps par un avis écrit, reçu une semaine avant la date du prélèvement.

